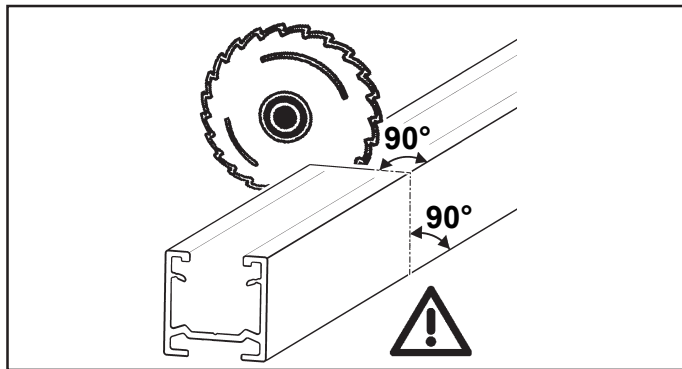
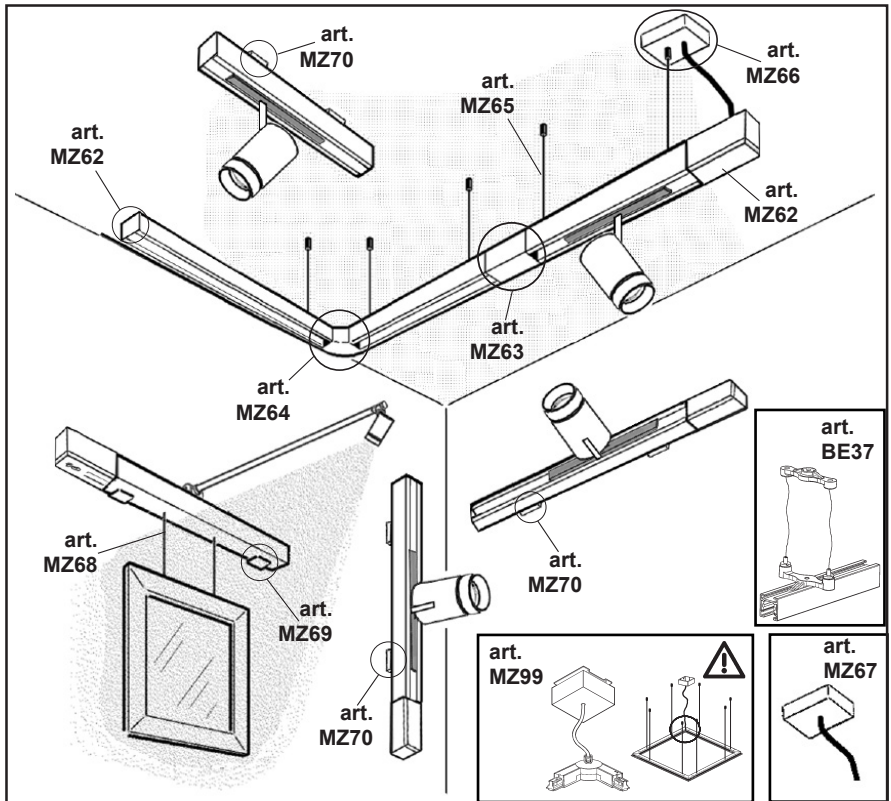


TRACK LOW VOLTAGE (48V)

art.	L
Q614	500 mm
Q615	1000 mm
Q616	2000 mm
Q617	3000 mm



IT **Attenzione:**

La sicurezza dell'apparecchio e' garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto e' necessario conservarle.

EN **Warning:**

The safety of this fixture is guaranteed only if you comply with these instructions; remember to conserve in a safe place.

FR **Attention:**

La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation correcte des instructions suivantes; il faut par conséquent les conserver.

DE **Achtung:**

Die Sicherheit des Gerätes wird nur durch sachgemäße befolgung nachstehender anweisungen gewährleistet; ihre aufbewahrung ist deshalb sehr wichtig.

NL **Opgelet:**

De veiligheid van dit toestel is slechts dan gegarandeerd als indien de volgende instructies strikt worden toegepast; daarom moet men ze ook bewaren.

ES **Atencion:**

La seguridad del aparato se garantiza solo cumpliendo cuidadosamente las siguientes instrucciones; por ello, es necesario conservarlas.

DA **Bemærk:**

Sikkerheden ved brug af armaturet kan kun garanteres, hvis disse anvisninger følges; sørg derfor for at gemme dem.

NO **Advarsel:**

Sikkerheten til dette apparatet garanteres kun hvis du overholder disse instruksjonene; husk å oppbevare dem på et trygt sted.

SV **Observera:**

Utrustningens säkerhet kan endast garanteras om dessa anvisningar respekteras i detalj. Spara därför dessa anvisningar för framtida konsultation.

RU **Внимание:**

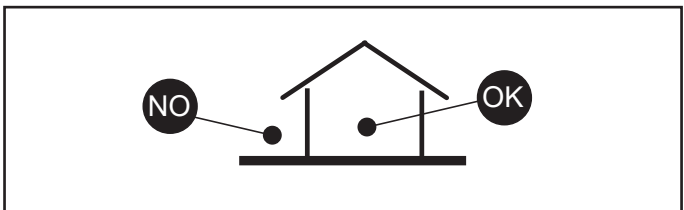
Мы гарантируем безопасную эксплуатацию изделия только при соблюдении следующих инструкций; с этой целью необходимо сохранить данную брошюру.

ZH **警告:**

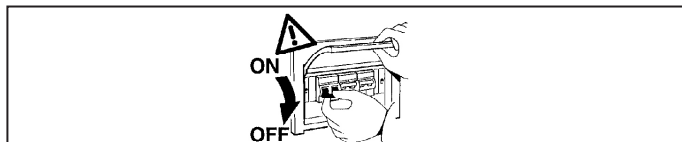
为确保该装置安全, 请遵守操作指示; 并于安全场所放置。

AR **تحذير:** لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

- IT **ATTENZIONE:** Per limitare il rischio di surriscaldamento e di incendio non cortocircuitare i conduttori.
- EN **CAUTION:** To reduce the risk of overheating and fire do not bridge conductors.
- FR **ATTENTION :** Afin de réduire le risque de surchauffe et d'incendie, ne pas court-circuiter les conducteurs.
- DE **ACHTUNG:** Um das Risiko von Überhitzung und Bränden zu minimieren, Leitungen nicht kurzschließen.
- NL **OPGELET:** De geleiders niet kortsluiten om het gevaar voor oververhitting of brand zoveel mogelijk te beperken.
- ES **ATENCIÓN:** Para limitar el riesgo de sobrecalentamiento e incendio no se deben cortocircuitar los conductores.
- DA **OBS:** Undgå at kortslutte lederne, for at begrænse risikoen for overophedning og brand.
- NO **FORSIKTIG:** For å redusere faren for overopphvarming og brann må du ikke kortslutte lederne.
- SV **VARNING:** För att minska risken för överhettning och brand ska ledarna aldrig bryggkopplas.
- RU **ВНИМАНИЕ!** Во избежание перегрева и возгорания не допускайте короткого замыкания проводов.
- ZH **注意:** 为避免过热和火灾的风险, 切勿使导线发生短路。
- AR **تنبيه:** للحد من خطر ارتفاع درجة الحرارة والحريق لا تقم بإجراء وصلة في الموصلات



- IT **N.B.:** Durante l'in allazione del sistema rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche vigenti.
- EN **N.B.:** When installing the system, strictly comply with all regulations on installation in force.
- FR **N.B.:** Lors de l'installation du système veuillez respecter rigoureusement les normes en vigueur en la matière.
- DE **N.B.:** Beachten sie bei der installation des systems gewissenhaft die gültigen bestimmungen bezüglich der anlagentechnik.
- NL **N.B.:** Bij het installeren van het systeem moet u de gelden de installatienormen strikt naleven.
- ES **N.B.:** Durante la instalación del sistema respetar e scrupulosamente las normas de instalación vigentes.
- DA **N.B.:** Under installation af systemet skal man nøje overholde de gældende regler for disse anlæg.
- NO **N.B.:** Ved installasjon av systemet skal alle forskrifter om installasjon som gjelder følges strengt.
- SV **OBS :** Under installationen av systemet ska installationsföreskrifterna respekteras i detalj.
- RU **примечание:** в процессе монтажа системы строго соблюдайте национальные действующие нормативы по электропроводке.
- ZH **注意:** 在安装系统时请遵守设备的安装规定。
- AR **ملاحظة:** أثناء تركيب النظام يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.

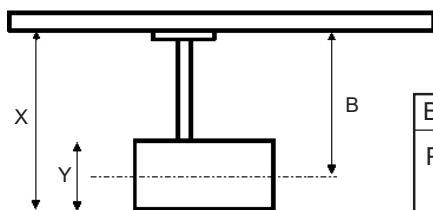


IT	N.B.: Il binario ed i componenti in classe iii non sono intercambiabili con quelli di classe i; i connettori e gli adattatori di classe iii non devono essere utilizzati con i sistemi binario di altri costruttori.
EN	N.B.: Class iii track and components are not interchangeable with those in class i; class iii connectors and adapters must not be used with the track systems produced by other manufacturers.
FR	N.B.: Le rail et les composants de classe iii ne sont pas interchangeables avec rail et composants de classe i; les connecteurs et les adaptateurs de classe iii ne doivent pas être utilisés sur les systèmes rails d'autres fabricants.
DE	N.B.: Die Schiene und die Komponenten der Klasse iii sind nicht mit denen der Klasse i austauschbar. Die Verbinder und Adapter der Klasse iii dürfen nicht mit Schienensystemen anderer Hersteller verwendet werden.
NL	N.B.: Het spoor en de bestanddelen in afdeling iii zijn niet verwisselbaar met die van afdeling i; de connectors en de adaptors van afdeling iii mogen niet gebruikt worden met het spoorstelsel van andere ontwerpers.
ES	NOTA: el carril y sus componentes de clase iii no pueden intercambiarse con los de clase i; los conectores y adaptadores de clase iii no deben ser empleados con los carriles de otras casas productoras.
DA	N.B.: Skinnen og komponenterne i klasse iii kan ikke erstattes af komponenter i klasse i. Stik og adaptere i klasse iii må ikke anvendes med skinnedsystemer fra andre fabrikanter.
NO	N.B.: Spor og komponenter i klasse iii kan ikke utveksles med dem i klasse iii; kontakter og adaptere i klasse iii må ikke brukes med sporsystemer som er produsert av andre produsenter.
SV	ONS: Spårn och komponenterna i klass iii kan inte bytas ut mot delar i klass i. Kontaktdon och adapterar i klass iii ska inte användas med spårssystem av annat märke.
RU	ПРИМЕЧАНИЕ: провод и комплектующие класса iii не являются взаимозаменяемыми с комплектующими класса i. Провода и переходные устройства класса iii не могут использоваться с шинопроводными системами от других производителей.
ZH	注意：绝缘等级为三类的轨道和零件与一类的轨道和零件不能互换；绝缘等级为三类的连接器和适配器不能用于其他生产商生产的轨道系统。
AR	تنبيه: لا يمكن استبدال السكة والمركبات من الفئة III مع المركبات التي هي من الفئة I. يجب عدم استخدام الموصلات والمهايئات من الدرجة III مع أنظمة سكة من صنع شركات أخرى.

IT	Collegare alla linea di alimentazione con tensione nominale di 48 V. Per garantire un corretto funzionamento del prodotto, la tensione di alimentazione deve essere compresa tra 46-50V. La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando trasformatori di sicurezza che rispondano alle vigenti norme C.E.I.
EN	Connect to 48 V supply line. To guarantee correct product operation the supply voltage must be between 46-50V. Conformance to standard is guaranteed only if safety transformers meeting regulations are used.
FR	Raccorder à la ligne d'alimentation à tension 48 V. Pour garantir un fonctionnement correct du produit, la tension d'alimentation doit être comprise entre 46 et 50 V. La conformité à la norme n'est assurée que si l'on utilise des transformateurs de sécurité qui répondent aux normes en vigueur.
DE	An das Versorgungsnetz, bei einer Spannung von 48 V, anschliessen. Zur Sicherstellung der korrekten Funktionsweise des Produkts muss die Versorgungsspannung zwischen 46-50 V liegen. Die Übereinstimmung mit den Richtlinien wird nur dann gewährleistet, wenn Sicherheitstransformatoren nach EN 60742 (VDE 0551) verwendet werden.
NL	NL Het verbinden aan de voedingslijn met een spanning van 48 V. Om een correcte werking van het product te waarborgen moet de voedingsspanning liggen tussen 46-50V. De overeenstemming van de installatie aan de norm is slechts dan gegarandeerd wanneer men de veiligheidstransformatoren gebruikt die overeenstemmen met de geldende normen.
ES	Conectar a la línea suplidora con tensión de 48 V. Para garantizar el funcionamiento correcto del producto, se necesita una tensión de alimentación entre 46 y 50 V. Para actuar conforme las disposiciones reglamentarias, utilizar únicamente transformadores de seguridad que respondan a las normas vigentes.
DA	Tilslut forsyningslinjen til en nominel spænding på 48 V. For at garantere at produktet fungerer korrekt, skal forsyningsspændingen være mellem 46-50V. Det garanteres kun, at produktet overholder de gældende regler, hvis der anvendes transformatorer iht. gældende lovgivning.
NO	Kople til 48 V forsyningsledning. For å garantere at produktet fungerer korrekt mp strømforsyningen ha en spenning på mellom 46-50V. Det garanteres kun oppfyllelse av standard hvis forskriftsmessige sikkerhetstransformere brukes.
SV	Anslut till matarledningen med en nominell spänning på 48 V. För att garantera att produkten fungerar korrekt ska man säkerställa att matningsspänningen ligger mellan 46-50V. Överensstämmelse med standard garanteras endast om skyddstransformatorer används som uppfyller gällande C.E.I.-standard
RU	Подсоедините к сети с номинальным напряжением 48 В. Для надлежащей работы продукта напряжение питания должно быть в диапазоне 46-50В. Соответствие нормативу гарантируется только при использовании предохранительных трансформаторов, отвечающих требованиям действующих нормативов ЕЭС
ZH	与48V供电线连接。为确保产品正确运行，电压应介于46-50V之间。只是在变压器符合现行的标准的C.E.I.情况下使用。
	يجب التوصيل بخط تيار بقوة 48 فولت. لضمان التشغيل الصحيح للمنتج، يجب أن تكون فلتية التيار بين 46-50 فولت. إن مطابقة الأداء مضمونة فقط إذا تم استخدام محولات سلامة تلي شروط القواعد والمعايير.
AR	

IT	Per la distribuzione uniforme dei carichi, che crea sul binario una inflessione massima pari al 0,4% ,fare riferimento ale tabelle di seguito riportate relative ad ogni tipo di installazione. Per installazioni diverse da quelle proposte, effettuare i calcoli necessari , considerando le resistenze delle sospensioni: 8Kg per gli art. MZ65 - MZ66 - BE37 e 20Kg Per gli art. MZ69 - MZ70. N.B.: E' responsabilità dell'utente verificare la resistenza del soffitto e del sistema di fissaggio, in funzione del peso degli apparecchi installati .
EN	For load uniform distribution to produce 0,4% maximum inflection on the track, make reference to the following tables on each kind of installation. For installations that differ from the proposals, carry out the necessary calculations by taking into account the resistance of the suspensions : 8 Kg for art. MZ65 - MZ66 - BE37 and 20 Kg for art. MZ69 - MZ70. N.B.: It is the user's responsibility to check the resistance of the ceiling and the anchoring system, in accordance with the weight of the luminaires.
FR	Pour la distribution uniforme des charges, qui crée une tension maximum ou égal à 0,4% sur le rail, il faut faire référence au tableau ci-dessous pour chaque type d'installation. Pour toutes installations différentes à celles proposées, il faut effectuer les calculs nécessaires, en considérant que la résistance des suspensions est de : 8kg pour les références MZ65 - MZ66 - BE37, et de 20kg pour les références MZ69 - MZ70. N.B.: Il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier la résistance du plafond et des systèmes de fixation en fonction du poids des appareils installés.
DE	Für die gleichmäßige Verteilung der Belastungen, welche auf der Schiene eine maximale Durchbiegung-- von 0,4% verursacht, sind die Hinweise der nachfolgenden Tabelle für jede Installation zu entnehmen. Für andere Installationen als vorgeschlagen, sind die notwendigen Berechnungen durchzuführen, unter Berücksichtigung der Belastbarkeit der Aufhängungen: 8Kg für die Artikel MZ65 - MZ66 - BE37 und 20Kg für die Artikel MZ69 - MZ70. NB. liegt in der Verantwortung des Verbrauchers die Belastbarkeit der Decke sowie des Befestigungsmaterial in Abhängigkeit des Gewicht der installierten Geräte zu überprüfen.
NL	Voor de gelijkmatige verdeling van de ladingen, die een maximale afwijking gelijk aan 0,4%, op de rail creëren, maak een verwijzing naar de volgende tabellen voor ieder type installatie. Voor installaties anders dan de voorgestelde, voer de nodige berekeningen uit, rekening houdend met de weerstand van de ophanging: 8Kg voor artikels MZ65 - MZ66 - BE37 en 20Kg voor de artikels MZ69 - MZ70. NB: Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de weerstand van het plafond en het bevestigingssysteem te controleren, in functie van het gewicht van de geïnstalleerde toestellen.
ES	Para la distribución uniforme de las cargas, que puede crear en el rail una flexión máxima del 0,4%, consultar la tabla adjunta relativa a cada tipo de instalación. En caso de instalaciones diferentes de aquellas indicadas, efectuar los cálculos necesarios, considerando que la resistencia de las suspensiones: 8Kg para el art. MZ65 - MZ66 - BE37 y 20 Kg para los art. MZ69 - MZ70. N.B. es responsabilidad del usuario verificar la resistencia del techo y del sistema de fijación, en función del peso de los proyectores instalados.
DA	For en ensartet fordeling af belastningen på 0,4% maximal bøjning, henvises til nedenstående tabeller for hver type installation. For installationer der afviger fra disse forslag, udføres de nødvendige beregninger udfra følgende: 8kg for art. MZ65 - MZ66 - BE37 og 20kg for art. MZ69 - MZ70. N.B. Det er brugerens eget ansvar at tjekke motstanden for loftet samt forankringssystemet, i forhold til vægten af armaturerne.
NO	Se tabellene nedenfor, gjeldende for alle typer installasjoner, for jevn fordeling av belastningene som danner en maksimal bøyning på sporet på 0,4 %. For andre typer installasjoner enn de som er foreslått, må man ta hensyn til opphengenes motstandsstyrke og gjøre de nødvendige beregningene: 8kg for artiklene MZ65 - MZ66 - BE37, og 20 kg for artiklene MZ69 - MZ70. NB! Det er brukeren ansvar å kontrollere takets og festesystemets motstandsstyrke i forhold til de monterte apparatene vekt.
SV	För jämn fördelning av last, max 0,4% böjning av skenan, ta hänsyn till tabellen nedan för varje typ av installation. För installationer som skiljer sig från förslagen, gör en beräkning som tar hänsyn till hållbarheten i upphänget : 8Kg för artnr MZ65 - MZ66 - BE37 och 20 Kg för artnr MZ69 - MZ70. Observera att det är användarens ansvar att kontrollera hållbarheten i taket samt infästningssystemet i förhållande till vikten av installerad armatur.
RU	Порядок равномерного распределения нагрузки, которая вызывает максимальный прогиб шинопровода 0,4%, смотрите в таблицах, приведенных ниже, описывающих различные типы монтажа. Для установок, которые отличаются от представленных, необходимо провести расчеты, принимая во внимание удельную нагрузку на подвесы: 8 кг для арт. MZ65 - MZ66 - BE37 и 20 кг для арт. MZ69 - MZ70 ПРИМЕЧАНИЕ: Пользователь должен проверить прочность потолка и системы креплений в соответствии с весом устанавливаемых приборов.
ZH	对于均匀分布在轨道上产生0.4%最大拐点的负载，每个种类的安装参考下面的表格。对于不同的安装建议，考虑悬挂的强度进行必要的计算：MZ65 - MZ66 - BE37 8kg，MZ69 - MZ70 20kg。 N.B.:按照灯具的重量检查天花板和固定系统的强度是用户的责任
AR	لتوزيع الحملات التي تؤدي إلى عملية ثني على السكة بنسبة 0.4% كحد أقصى بشكل متجانس، يجب مراجعة الجداول المبينة لاحقاً والمتعلقة بكل نوع من أنواع التركيب. في حالة التركيب بطريقة مختلفة عن الطرق المقترحة، يجب عمل الحسابات اللازمة، مع مراعاة مقدار مقاومة التعليق: 8 كغم للسلك MZ65 - MZ66 - BE37 و 20 كغم للسلك MZ69 - MZ70. ملاحظة: يتحمل المستخدم مسؤولية التحقق من صلاية السقف ونظام التعليق بناءً على وزن الأجهزة المركبة.

Mf (BENDING MOMENT)



art. MZ69

art. MZ70 B C

$$B = X - (Y/2) \text{ [m]}$$

P =
 Peso spot [Kg]
 Weight of spot [Kg]
 Poids du spot [Kg]
 Spot-Gewicht [Kg]
 Gewicht spot [Kg]
 Peso del spot [Kg]
 Vægt spot [Kg]
 Vekt på spot [Kg]
 Vikt spotlight [Kg]
 Вес встроенного
 светильника [кг]
 处重量[kg]
 وزن البقعة [Kg]

$$Mf = P \times B \text{ [Kgm]}$$

IT N.B.: Per limitazioni riguardanti applicazioni a parete del singolo spot, fare riferimento ai fogli istruzioni dei relativi prodotti finiti.

EN N.B.: For any limitations to the wall application of the individual track-mounted product, refer to the instruction sheets on the relevant finished products.

FR N.B.: Concernant les limites pour l'installation au mur du projecteur simple, consulter la notice d'instructions des produits finis correspondants.

DE N.B.: Bezüglich Einschränkungen bei der Wandmontage der einzelnen Spots, beachten Sie bitte die Datenblätter der entsprechenden Endprodukte.

NL N.B.: Voor beperkingen betreffende de bevestiging aan de wand van spots die op rails zijn geïnstalleerd, dient u de instructiebladen te raadplegen van de eindproducten.

ES N.B.: Para limitaciones relativas a las aplicaciones de pared del proyector, hágase referencia a las hojas de instrucciones de los productos acabados correspondientes.

DA N.B.: For begrænsninger vedrørende vægmontering af spot, henvises til instruktionerne, der følger med det endelige produkt.

NO NB.: For begrensninger gjeldende vegginstallasjon av den enkelte spotlighten, se arket med anvisninger for de respektive ferdige produktene.

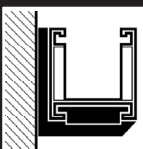
SV OBS.: Angående begränsningar för väggapplicering av enskild spotlight, hänvisas till instruktionsbladen för de färdiga produkterna.

RU ПРИМЕЧАНИЕ: Ограничения в отношении отдельных светильников на шинопроводе смотреть в инструкциях к готовым изделиям.

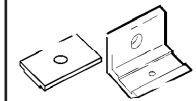
ZH 注意：如需了解个别轨道式安装的产品对挂墙应用的限制，请参阅相关成品的说明书。

AR ملاحظة هامة: بالنسبة إلى أية قيود على استخدام المنتج الفردي بالتركيب على المسار، قم بمراجعة أوراق التعليمات الخاصة بالمنتجات النهائية ذات الصلة.

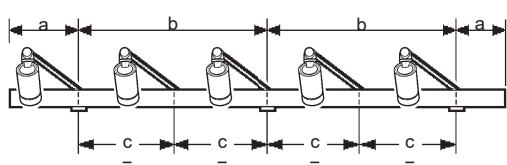
art. MZ69



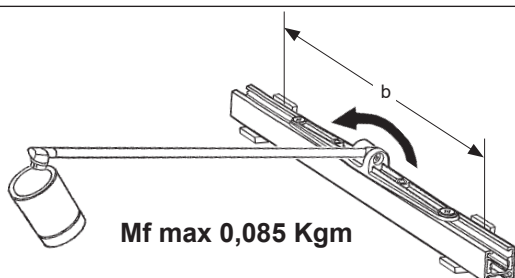
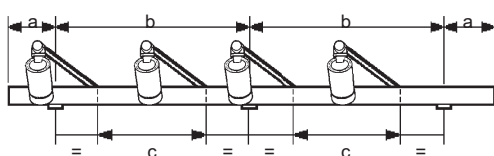
art. MZ69



①



②

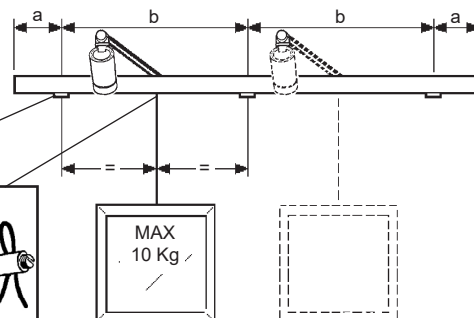
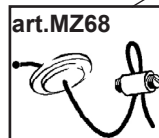
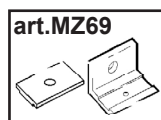


Mf max 0,085 Kgm

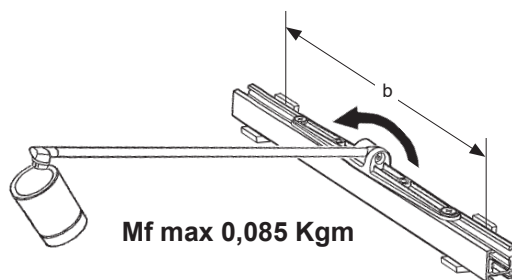
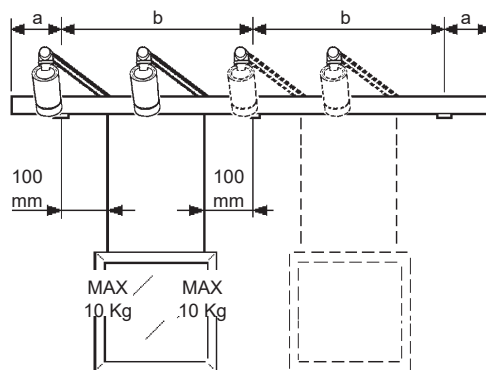
		n°	a (mm)	b MAX (mm)	c MIN (mm)	n° max
Q614	②	2	40	420	250	2
Q615	①	3	120	380	190	5
	②	3	40	460	250	4
Q616	①	5	120	440	220	9
	②	5	40	480	250	8
Q617	①	7	120	460	230	13
	②	7	40	487	250	12

art. MZ68 + MZ69

①



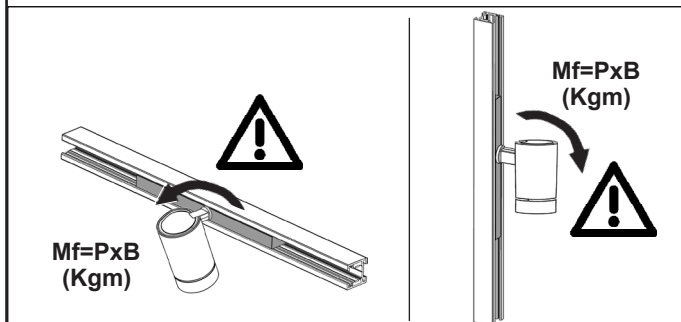
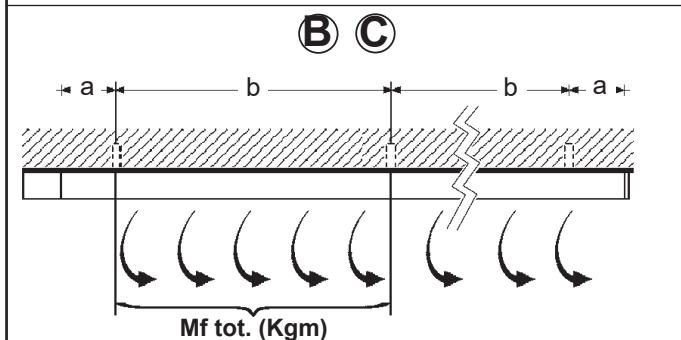
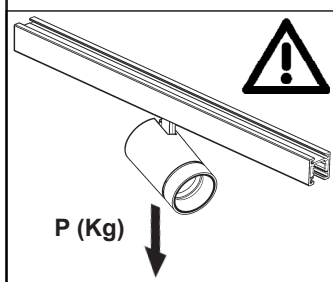
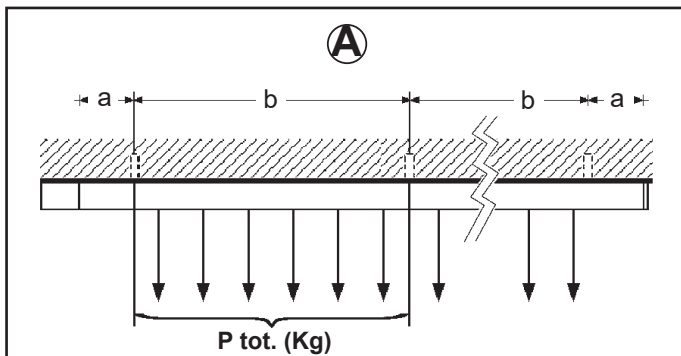
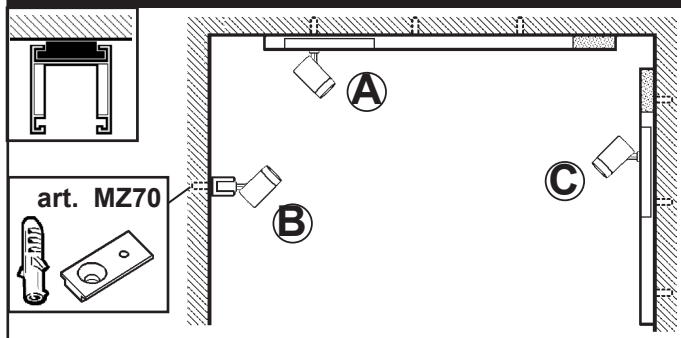
②



Mf max 0,085 Kgm

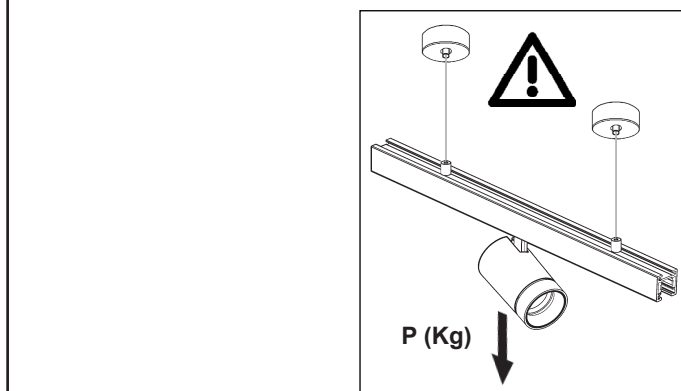
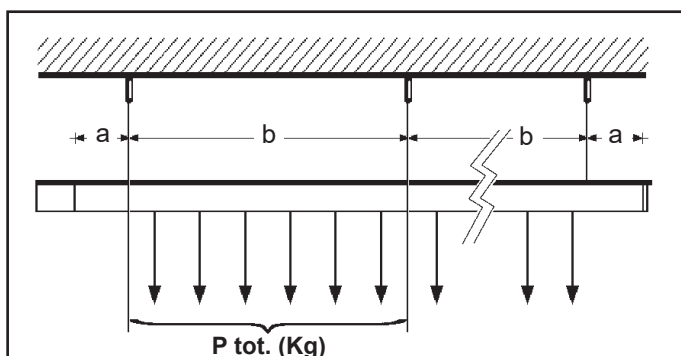
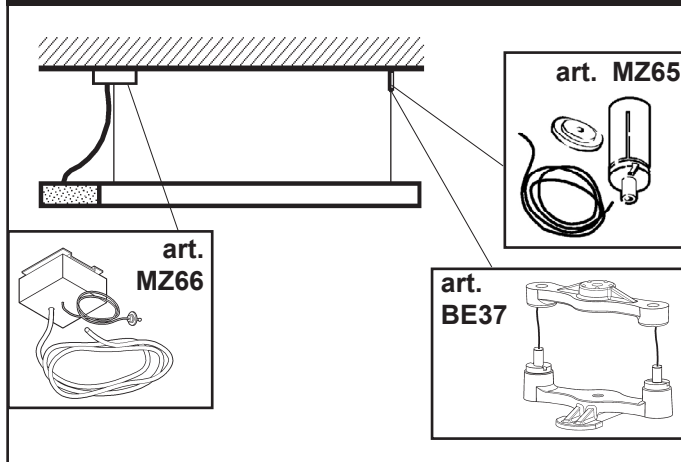
		n°	a (mm)	b MAX (mm)	c MIN (mm)	n° max
Q614	②	2	40	420	250	2
Q615	①	3	120	380	190	2
	②	3	40	460	250	4
Q616	①	5	120	440	220	4
	②	5	40	480	250	8
Q617	①	7	120	460	230	6
	②	7	40	487	250	12

art. MZ70



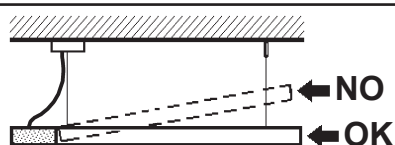
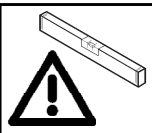
	n°	a (mm)	b (mm)	(A) P tot. (Kg) MAX	(B) (C) Mf tot. (Kgm) MAX
Q614	2	50	400	11,6	0,085
Q615	2	100	800	5,7	
	3	100	400	14,4	
Q616	3	100	900	6,6	
Q617	3	100	1400	4,2	
	4	100	933	7	

art. BE37 - MZ65 - MZ66



	n°	a (mm)	b (mm)	P tot. (Kg) MAX
Q614	2	10	480	9.5
Q615	2	10	980	4.6
	3	10	490	5.6
Q616	3	10	990	5.5
Q617	3	10	1490	3.9
	4	10	993	6.5

art. MZ65 - MZ66		art. BE37
Y mm	X MAX mm	
300	10	
500	17	
1000	35	
1500	52	
2000	70	



IT Per l'installazione con gli accessori fare riferimento al foglio istruzioni relativo.

EN To install the product with accessories, please see the relevant instruction sheet.

FR En cas d'installation avec les accessoires, se conformer aux instructions de la feuille d'instructions correspondante.

DE Bezüglich der Installation mit den Zubehörteilen ziehen Sie das entsprechende Unterweisungsblatt zu Rate.

NL Voor het installeren van de accessoires kunt u het betreffende instructieblaadje raadplegen.

ES Para la instalación con los accesorios hágase referencia a la hoja de instrucciones.

DA For installation af ekstraudstyr henvises til den pågældende brugsanvisning.

NO For installasjon med ekstrautstyr se den respektive anvisningen.

SV Angående installation med tillbehören hänvisas till respektive instruktionsblad.

RU Порядок монтажа аксессуаров арт. смотрите в соответствующих инструкциях.

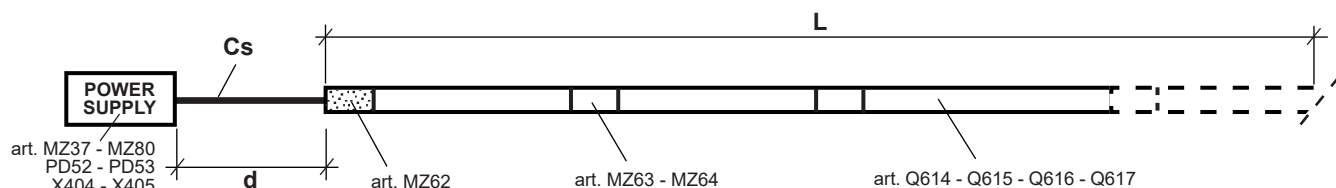
ZH 安装配备附件的产品时，请参阅相关说明表。

AR

لتركيب التجهيز بالملحقات ارجع إلى ورقة التعليمات ذات الصلة.

CEILING MOUNTED

CABLE LENGHT CALCULATION:



CABLE SECTION (Cs) [1mm ²]												
POWER PRODUCTS	d= DISTANCE (m)	L= TRACK LENGTH (m)										
		1	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
75W		29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1
150W		17,1	16,6	15,9	15,2	14,5	13,8	12	9	6	3	0,1
240W		10,6	10,1	9,4	8,7	8	7,3	6,6	5,9	5,2	3	0,1

L= TRACK LENGHT [m]

d= CABLE LENGHT [m]

Cs= CABLE SECTION [mm²]

! d+L ≤ 30m

CABLE SECTION (Cs) [1,5mm ²]												
POWER PRODUCTS	d= DISTANCE (m)	L= TRACK LENGTH (m)										
		1	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
75W		29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1
150W		25,6	24,9	23,9	21	18	15	12	9	6	3	0,1
240W		15,9	15,2	14,1	13,1	12	11	9,9	8,9	6	3	0,1
480W		7,8	7,1	6	5	3,9	2,9	1,8	0,8	-	-	-

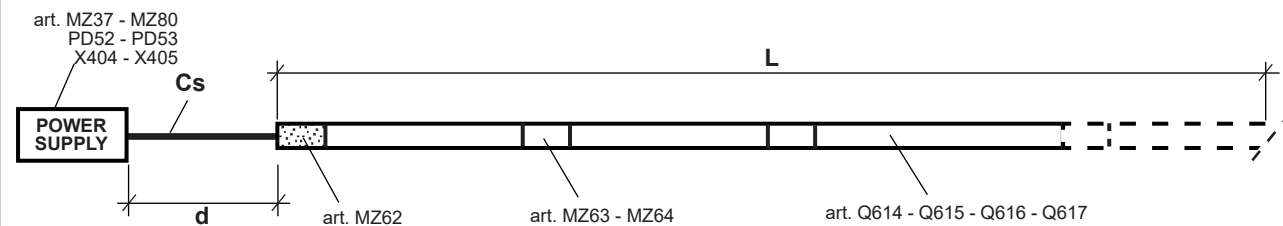
CABLE SECTION (Cs) [2,5mm ²]												
POWER PRODUCTS	d= DISTANCE (m)	L= TRACK LENGTH (m)										
		1	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
75W		29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1
150W		29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1
240W		26,5	25,3	23,5	21	18	15	12	9	6	3	0,1
480W		12,9	11,8	10	8,3	6,5	4,8	3	1,3	-	-	-

CABLE SECTION (Cs) [4mm ²]												
POWER PRODUCTS	d= DISTANCE (m)	L= TRACK LENGTH (m)										
		1	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30
75W		29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1
150W		29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1
240W		29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1
480W		20,7	18,8	16	13,2	10,4	7,6	4,8	2	-	-	-

MAX 16A

SUSPENSION MOUNTED

CABLE LENGTH CALCULATION:



CABLE SECTION (Cs) [1mm²]

POWER PRODUCTS	d= DISTANCE (m)	L= TRACK LENGTH (m)											
		1	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	
75W		29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1	
150W		15,7	15,3	14,6	13,9	13,2	12,5	11,8	9	6	3	0,1	
240W		9,2	8,8	8,1	7,4	6,7	6	5,3	4,6	3,9	3	0,1	

L= TRACK LENGTH [m]

d= CABLE LENGTH [m]

Cs= CABLE SECTION [mm²]

! $d+L \leq 30m$

CABLE SECTION (Cs) [1,5mm²]

POWER PRODUCTS	d= DISTANCE (m)	L= TRACK LENGTH (m)											
		1	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	
75W		29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1	
150W		23,6	22,9	21,9	20,8	18	15	12	9	6	3	0,1	
240W		13,9	13,2	12,1	11,1	10	9	7,9	6,9	5,8	3	0,1	
480W		5,8	5,1	4	3	1,9	0,8	-	-	-	-	-	

CABLE SECTION (Cs) [2,5mm²]

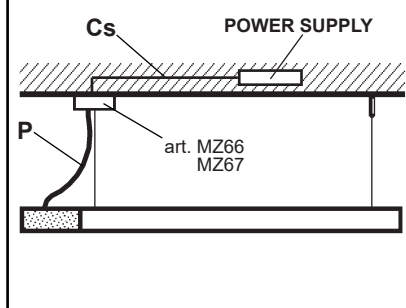
POWER PRODUCTS	d= DISTANCE (m)	L= TRACK LENGTH (m)											
		1	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	
75W		29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1	
150W		29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1	
240W		23,1	22	20,2	18,4	16,7	14,9	12	9	6	3	0,1	
480W		9,6	8,4	6,7	4,9	3,2	1,4	-	-	-	-	-	

CABLE SECTION (Cs) [4mm²]

POWER PRODUCTS	d= DISTANCE (m)	L= TRACK LENGTH (m)											
		1	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	
75W		29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1	
150W		29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1	
240W		29	27	24	21	18	15	12	9	6	3	0,1	
480W		15,3	13,5	10,7	7,9	5,1	2,3	-	-	-	-	-	

SUSPENDED VERSION

"L" INCLUDES CABLE "P"



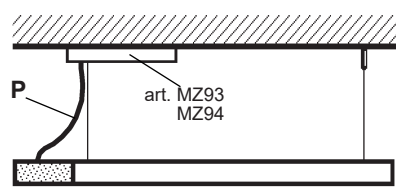
MAX 16A

SUSPENDED VERSION

L= TRACK LENGTH [m]

! $L < 30m$

"L" INCLUDES CABLE "P"



TRACK LOW VOLTAGE (48V)

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SÉCURITÉ DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSÉQUENT LES CONSERVER.

ATTENCIÓN:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; ES NECESARIO CONSERVARLAS.

ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

EN INSTALL IN ACCORDANCE WITH NATIONAL ELECTRIC CODE, LOCAL AND FEDERAL CODE SPECIFICATION.

FR VEUILLEZ INSTALLER CE PRODUIT EN CONFORMITÉ AVEC LE CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL ET LES SPÉCIFICATIONS DU CODE LOCAL ET FÉDÉRAL.

ES INSTALAR EL PRODUCTO RESPETANDO LAS NORMAS ELÉCTRICAS NACIONALES Y LAS ESPECIFICACIONES DE LAS NORMAS LOCALES Y FEDERALES.

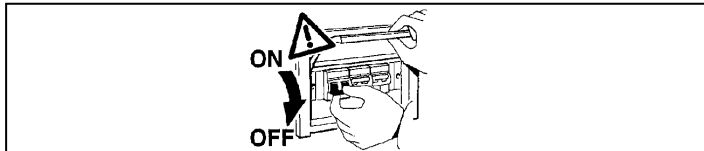
IT SI PREGA DI INSTALLARE QUESTO CONFORMITÀ CON IL NATIONAL ELECTRICAL CODE E LE SPECIFICHE DEL CODICE LOCALE E FEDERALE.

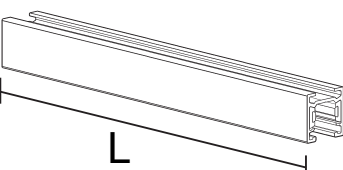
EN N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM, STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

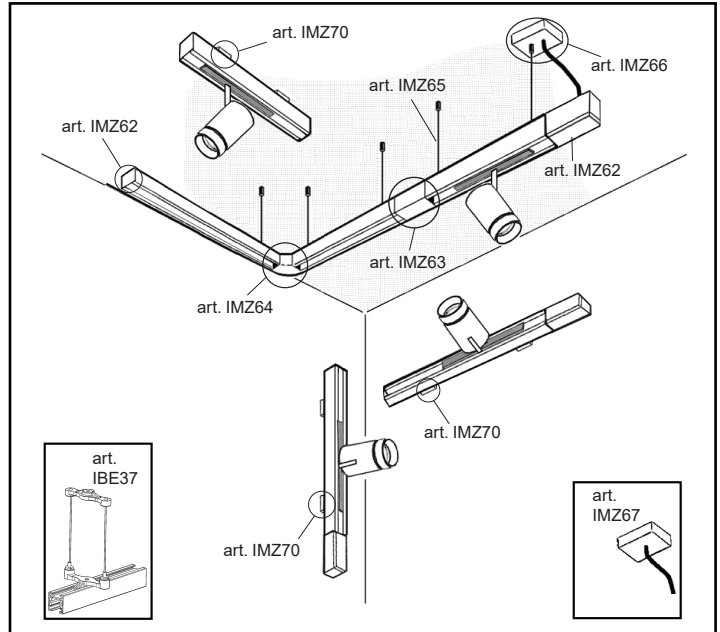
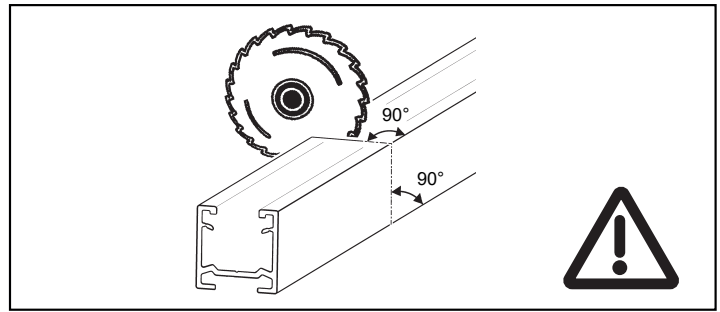
FR N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME VEILLER RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE.

ES N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPECTAR E SCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

IT N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.



art.	
ITR-LV-1.6-48V Q614	19 $\frac{5}{8}$ " (500mm)
ITR-LV-3.3-48V Q615	39 $\frac{3}{8}$ " (1000mm)
ITR-LV-6.5-48V Q616	78 $\frac{3}{4}$ " (2000mm)
ITR-LV-9.8-48V Q617	118 $\frac{1}{8}$ " (3000mm)



EN Connect to 48 V supply line.

To guarantee correct product operation the supply voltage must be between 46-50V. Conformance to standard is guaranteed only if safety transformers meeting regulations are used.

FR Raccorder à la ligne d'alimentation à tension 48 V.

Pour garantir un fonctionnement correct du produit, la tension d'alimentation doit être comprise entre 46 et 50 V. La conformité à la norme n'est assurée que si l'on utilise des transformateurs de sécurité qui répondent aux normes en vigueur.

ES Conectar a la línea suplidora con tensión de 48 V.

Para garantizar el funcionamiento correcto del producto, se necesita una tensión de alimentación entre 46 y 50 V. Para actuar conforme las disposiciones reglamentarias, utilizar únicamente transformadores de seguridad que respondan a las normas vigentes.

IT Collegare alla linea di alimentazione con tensione nominale di 48 V.

Per garantire un corretto funzionamento del prodotto, la tensione di alimentazione deve essere compresa tra 46-50V. La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando trasformatori di sicurezza che rispondano alle vigenti norme C.E.I.

EN For load uniform distribution to produce 0,4% maximum inflection on the track, make reference to the following tables on each kind of installation. For installations that differ from the proposals, carry out the necessary calculations by taking into account the resistance of the suspensions : 17lb(8Kg) for art. IMZ65, IMZ66, IBE37 and 44lb(20Kg) for art. IMZ69, IMZ70

N.B.: It is the user's responsibility to check the resistance of the ceiling and the anchoring system, in accordance with the weight of the luminaires.

FR Pour la distribution uniforme des charges, qui crée une tension maximum ou égal à 0,4% sur le rail, il faut faire référence au tableau ci-dessous pour chaque type d'installation. Pour toutes installations différentes à celles proposées, il faut effectuer les calculs nécessaires, en considérant que la résistance des suspensions est de : 17lb(8Kg) pour les art. IMZ65, IMZ66, IBE37 et 44lb(20Kg) pour les art. IMZ69, IMZ70

N.B.: Il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier la résistance du plafond et des systèmes de fixation en fonction du poids des appareils installés.

ES Para la distribución uniforme de las cargas, que puede crear en el rail una flexión máxima del 0,4%, consultar la tabla adjunta relativa a cada tipo de instalación. En caso de instalaciones diferentes de aquellas indicadas, efectuar los cálculos necesarios, considerando que la resistencia de las suspensiones: 17lb(8Kg) para los art. IMZ65, IMZ66, IBE37 y 44lb(20Kg) para los art. IMZ69 - IMZ70.

N.B.: es responsabilidad del usuario verificar la resistencia del techo y del sistema defijación, en función del peso de los proyectores instalados.

IT Per la distribuzione uniforme dei carichi, che crea sul binario una inflessione massima pari al 0,4%, fare riferimento ale tabelle di seguito riportate relative ad ogni tipo di installazione. Per installazioni diverse da quelle proposte, effettuare i calcoli necessari , considerando le resistenze delle sospensioni: 17lb(8Kg) per gli art. IMZ65, IMZ66, IBE37 e 44lb(20Kg) per gli art. IMZ69 - IMZ70.

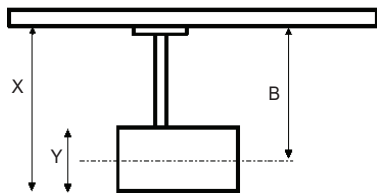
N.B.: E' responsabilità dell'utente verificare la resistenza del soffitto e del sistema di fissaggio, in funzione del peso degli apparecchi installati.

Mf (BENDING MOMENT)

art. IMZ69

art. IMZ70 B - C

$Mf = P \times B$ [Kgm]



$$B = X - (Y/2) \text{ [m]}$$

P = Weight of spot [Kg]
Poids du spot [Kg]
Peso del spot [Kg]
Peso spot [Kg]

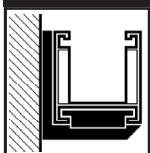
EN N.B.: For any limitations to the wall application of the individual track-mounted product, refer to the instruction sheets on the relevant finished products.

FR N.B.: Concernant les limites pour l'installation au mur du projecteur simple, consulter la notice d'instructions des produits finis correspondants.

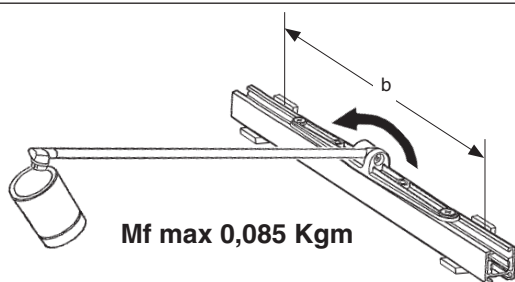
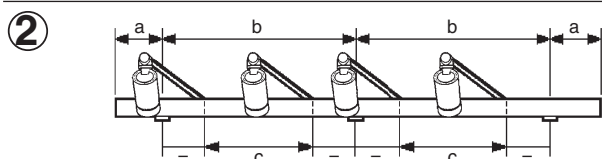
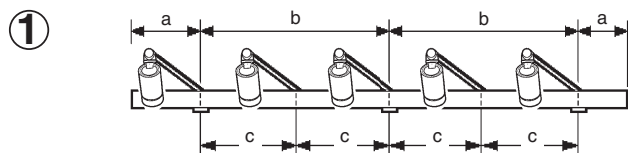
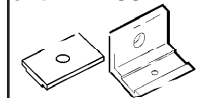
ES N.B.: Para limitaciones relativas a las aplicaciones de pared del proyector, hágase referencia a las hojas de instrucciones de los productos acabados correspondientes.

IT N.B.: Per limitazioni riguardanti applicazioni a parete del singolo spot, fare riferimento ai fogli istruzioni dei relativi prodotti finiti.

art. IMZ69



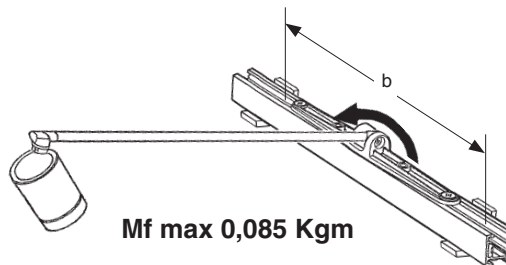
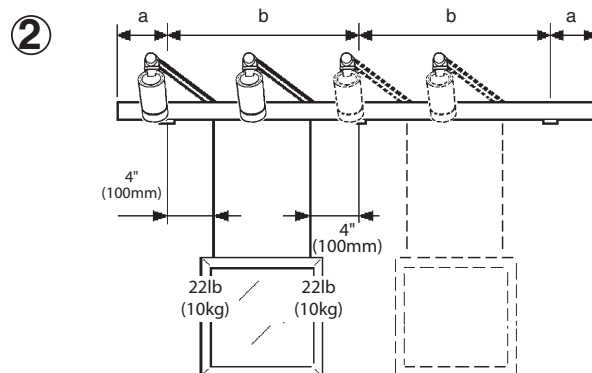
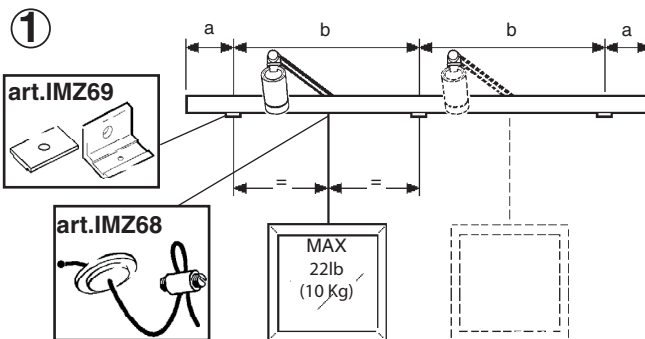
art. IMZ69



Mf max 0,085 Kgm

		IMZ69	a in (mm)	b MAX in (mm)	c MIN in (mm)	 qty max
ITR-LV-1.6 Q614	②	2	1½" (40)	16½" (420)	9¾" (250)	2
ITR-LV-3.3 Q615	①	3	4¾" (120)	15" (380)	7½" (190)	5
	②	3	1½" (40)	18" (460)	9¾" (250)	4
ITR-LV-6.5 Q616	①	5	4¾" (120)	17" (440)	8½" (220)	9
	②	5	1½" (40)	18½" (480)	9¾" (250)	8
ITR-LV-9.8 Q617	①	7	4¾" (120)	18" (460)	9" (230)	13
	②	7	1½" (40)	19" (487)	9¾" (250)	12

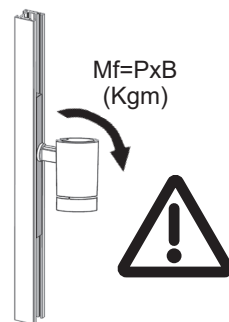
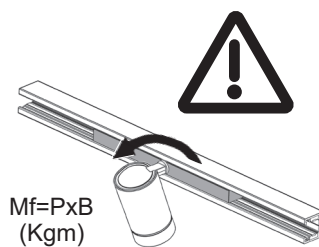
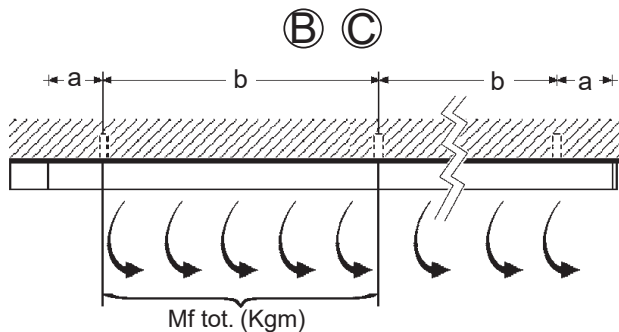
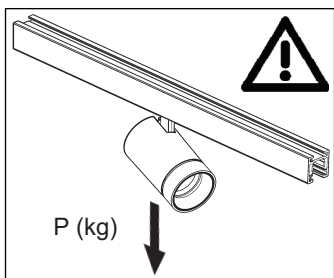
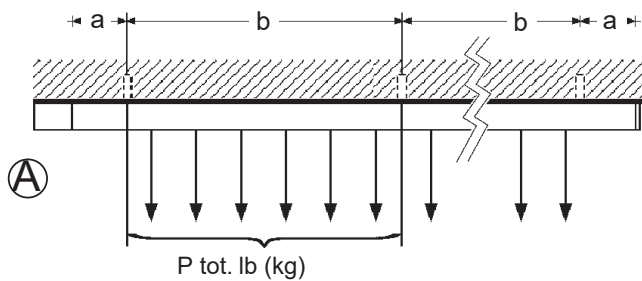
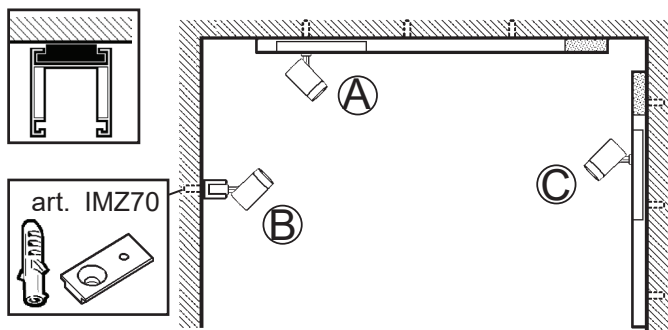
art. IMZ68 + IMZ69



Mf max 0,085 Kgm

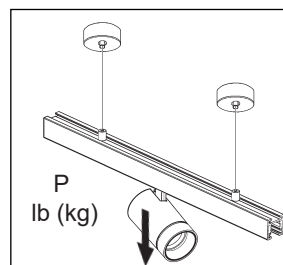
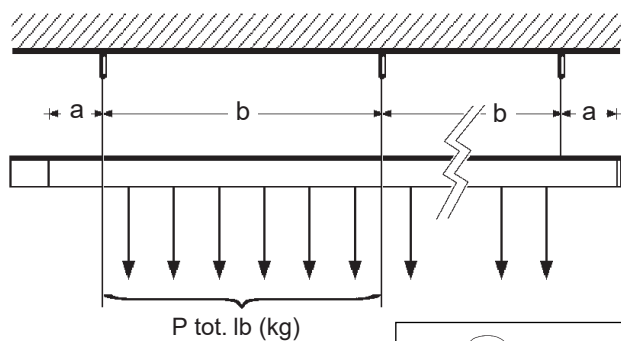
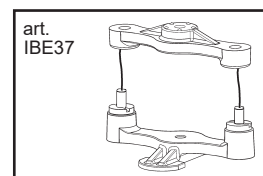
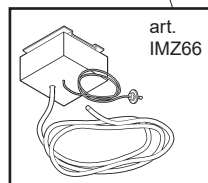
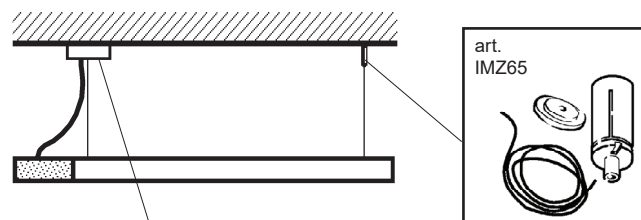
		IMZ69	a in (mm)	b MAX in (mm)	c MIN in (mm)	 qty max
ITR-LV-1.6 Q614	②	2	1½" (40)	16½" (420)	9¾" (250)	2
ITR-LV-3.3 Q615	①	3	4¾" (120)	15" (380)	7½" (190)	2
	②	3	1½" (40)	18" (460)	9¾" (250)	4
ITR-LV-6.5 Q616	①	5	4¾" (120)	17" (440)	8½" (220)	4
	②	5	1½" (40)	18½" (480)	9¾" (250)	8
ITR-LV-9.8 Q617	①	7	4¾" (120)	18" (460)	9" (230)	6
	②	7	1½" (40)	19" (487)	9¾" (250)	12

art. IMZ70

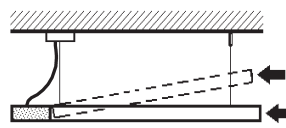


	qty	a in (mm)	b in (mm)	Ⓐ	Ⓑ Ⓒ
				P tot. MAX lb(kg)	Mf tot. (kgm) MAX
ITR-LV-1.6 Q614	2	2" (50)	16" (400)	25,5 lb (11,6 kg)	(0,085)
ITR-LV-3.3 Q615	2	4" (100)	31-1/2" (800)	12,5 lb (5,7 kg)	
	3	4" (100)	16" (400)	31,7 lb (14,4 kg)	
ITR-LV-6.5 Q616	3	4" (100)	35-1/2" (900)	14,5 lb (6,6 kg)	
ITR-LV-9.8 Q617	3	4" (100)	55" (1400)	9,2 lb (4,2 kg)	
	4	4" (100)	37" (933)	15,4 lb (7 kg)	

art. IBE37 - IMZ65 - IMZ66



	qty	a in (mm)	b in (mm)	P tot. MAX lb(kg)
ITR-LV-1.6 Q614	2	1/2" (10)	19" (480)	20,9 lb (9,5 kg)
ITR-LV-3.3 Q615	2	1/2" (10)	38-1/2" (980)	10,1 lb (4,6 kg)
	3	1/2" (10)	19" (490)	18,5 lb (8,4 kg)
ITR-LV-6.5 Q616	3	1/2" (10)	39" (990)	13,4 lb (6,1 kg)
ITR-LV-9.8 Q617	3	1/2" (10)	59" (1490)	8,5 lb (3,9 kg)
	4	1/2" (10)	39" (993)	14,3 lb (6,5 kg)

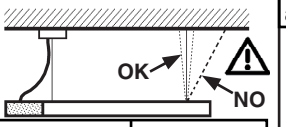



EN To install the product with accessories, please see the relevant instruction sheet.

FR En cas d'installation avec les accessoires, se conformer aux instructions de la feuille d'instructions correspondante.

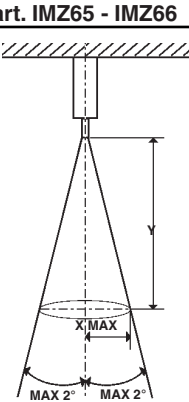
ES Para la instalación con los accesorios hágase referencia a la hoja de instrucciones.

IT Per l'installazione con gli accessori fare riferimento al foglio istruzioni relativo.

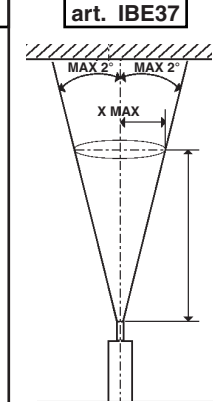


Y in (mm)	X MAX in (mm)
12" (300)	1/2" (10)
20" (500)	1" (17)
40" (1000)	1-1/2" (35)
59" (1500)	2" (52)
79" (2000)	2-1/2" (70)

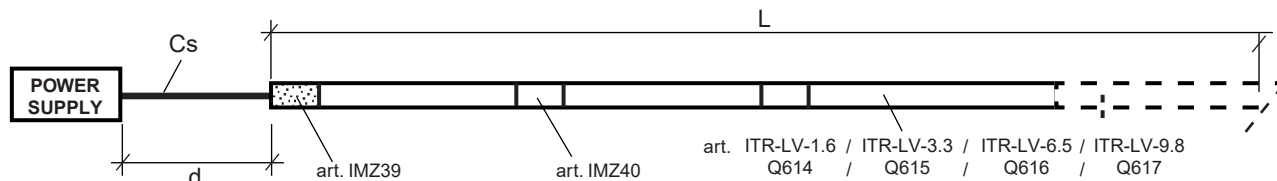
art. IMZ65 - IMZ66



art. IBE37



CABLE LENGHT CALCULATION:



CABLE SECTION (Cs) [AWG]				
POWER [W]	d= DISTANCE [ft]	L = TRACK LENGTH [ft]		
		0 < L < 32	32 < L < 65	65 < L < 98
35W	0 < d < 16	18	18	18*
	16 < d < 32	18	18	18*
	32 < d < 65	18	18*	-
	65 < d < 98	18*	-	-
75W	0 < d < 16	18	18	18*
	16 < d < 32	18	18	18*
	32 < d < 65	18	18*	-
	65 < d < 98	18*	-	-
100W	0 < d < 16	18	18	16*
	16 < d < 32	18	16	16*
	32 < d < 65	16	16*	-
	65 < d < 98	16*	-	-

CABLE SECTION (Cs) [mm²]				
POWER [W]	d= DISTANCE [m]	L = TRACK LENGTH [m]		
		0 < L < 10	10 < L < 20	20 < L < 30
35W	0 < d < 5	1	1	1*
	5 < d < 10	1	1	1*
	10 < d < 20	1	1*	-
	20 < d < 30	1*	-	-
75W	0 < d < 5	1	1	1*
	5 < d < 10	1	1	1*
	10 < d < 20	1	1*	-
	20 < d < 30	1*	-	-
100W	0 < d < 5	1	1	1,5*
	5 < d < 10	1	1,5	1,5*
	10 < d < 20	1,5	1,5*	-
	20 < d < 30	1,5*	-	-

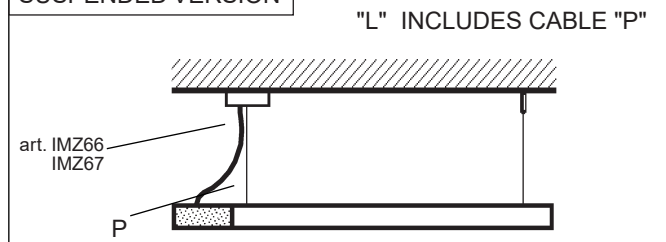
L = TRACK LENGHT [ft]
d = CABLE LENGHT [ft]
Cs = CABLE SECTION [AWG]

 *d+L ≤ 98ft

L = TRACK LENGHT [m]
d = CABLE LENGHT [m]
Cs = CABLE SECTION [mm2]

 *d+L ≤ 30m

SUSPENDED VERSION



iGuzzini North America

9320 Boul.St-Laurent
suite 100, Montréal (Québec)
Canada H2N 1N7
P.: 514.523.1337
F.: 514.525.6107
www.iguzzini.com/us
DM - 05.05.2022

Headquarters iGuzzini illuminazione spa
via Mariano Guzzini, 37 - 62019 Recanati Italy